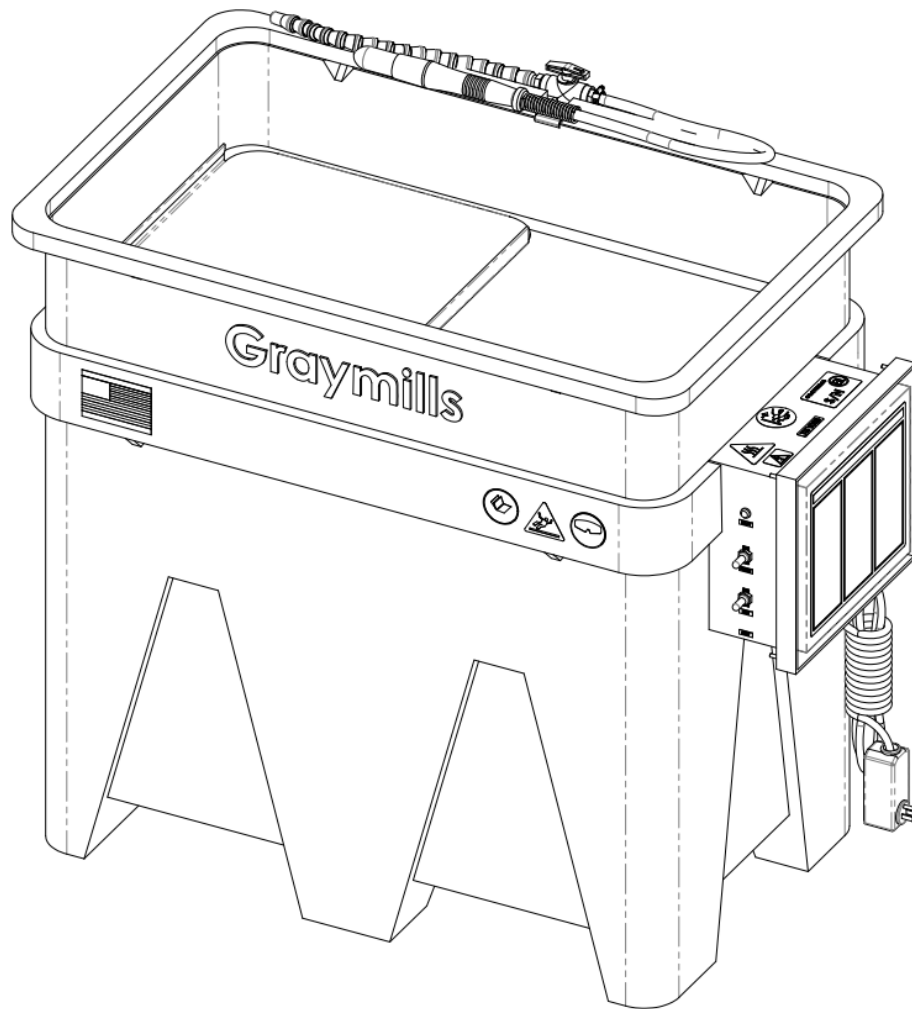




PH922 – Handi-Kleen® Heated Aqueous Parts Cleaner

BIO922 – Bioremediation Heated Aqueous Parts Cleaner

Operations and Maintenance Instructions



Graymills Corporation
2601 S. 25th Ave., Broadview, IL 60155
www.graymills.com

SHIPPING INFO

Unpacking and Inspection

You should inspect your equipment for possible shipping damage.

Thoroughly check the equipment for any damage that might have occurred in transit, such as broken or loose wiring and components, loose hardware, and mounting screws, etc.

In the Event of Shipping Damage

According to the contract terms and conditions of the Carrier, the responsibility of the Shipper ends at the time and placement of shipment.

Notify the transportation company's local agent if you discover damage.

Hold the damaged goods and packing material for the examining agent's inspection. **Do not return any goods before the transportation company's inspection and authorization.**

File a claim with the transportation company. Substantiate the claim by referring to the agent's report. A certified copy of our invoice is available upon request. The original Bill of Lading is attached to our original invoice. If the shipment was prepaid, write us for a receipted transportation bill.

Advise customer service regarding your wish for assistance and obtain an RMA (return material authorization) number.

If the Shipment is Not Complete

Check the packing list as back-ordered items are noted on the packing list. You should have:

- Bill of lading
- Packing list
- User's Manual

Re-inspect the container and packing material to see if you missed any smaller items during unpacking.

If the Shipment is not Correct

If the shipment is not what you ordered, contact the parts and service department immediately. Have the order number and item number available. Hold the items until you receive shipping instructions.

Returns

Do not return any damaged or incorrect items until you receive shipping instructions from the customer service department.

INTRODUCTION

The PH922 and BIO922 are economical and effective parts cleaners. The BIO922 is also an environmentally friendly parts cleaner. Parts are scrubbed by a hand-held brush (see Parts List section) under a flex hose, resting on a removable metal shelf above fluid level or may be soaked below the shelf. Cleaning fluid is circulated through a filter to trap particles.

Standard Features:

- Thermostatically controlled 1,400 Watt heater.
- Rugged thermoplastic corrosion-resistant construction is backed by five-year warranty
- Flow-Thru brush, flexible Stay-Put nozzle—brush or flush away soil with 300 GPH pump
- Low liquid level shuts off heater in event liquid level drops below a set point
- GFI shuts entire unit down in event of electrical short
- Filtration is achieved by a strainer and polypropylene cartridge
- 9" soak depth tank; molded bottom ridges allow soaking parts with detergent circulation while parts sit above sludge
- Removable stainless steel work shelf for easy positioning of parts while hand cleaning

Optional Features:

- Worklight for better visibility
- Caster cart for mobility

SAFETY WARNINGS / CAUTIONS

Read all the SAFETY INSTRUCTIONS on the machine and those in the manual BEFORE installing or using this equipment. Keep this manual handy for reference/training.

You will find various types of safety information on the following pages and on the labels attached to Graymills equipment. The following Safety Statements explain their meaning.

	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid personal injury or death.
	DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION, used with the safety alert symbol, indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
	CAUTION, without the safety alert symbol, is used to address practices not related to personal injury.



Read and understand the user manual and this label before operating this unit.



For indoor use only. Maximum ambient operating temperature 100°F (38°C).



Do not operate above 120°F (49°C) fluid temperature; burns or scalding may result. Hot surfaces exist; allow heater and fluid to cool before repairing or cleaning.



To provide continued protection against risk of electrical shock, fire, and explosion, connect to properly grounded supply or outlets only.



Risk of explosion. This equipment has internal arcing and sparking parts, which shall not be exposed to flammable vapors. This equipment shall not be located in a recessed floor area or below grade.



Use only non-flammable, non-combustible, water-based alkaline cleaning compounds with pH under 12.5 in this machine. Refer to user manual for a list of fluids which have been evaluated for use.



Do not contaminate cleaning solution with flammable or combustible fluids including gasoline, alcohol, or other flammable liquids. Even small amounts will create a hazardous condition.



Ensure fusible link and closing device are in proper working order. Fusible link melts at 165°F(74°C) causing lid to close. When open the lid must lean forward so it will close automatically when link melts. Do NOT tamper with or remove the fusible safety link. If the safety link breaks or is lost, do NOT use the unit. Replace the safety link immediately.



Hazardous voltage present. Disconnect power before repairing or cleaning.



Do not operate below minimum liquid level marking. Low liquid level may result in heater or motor failure, creating a potential fire hazard.



Operator shall wear appropriate PPE (personal protective equipment). Refer to cleaning fluid SDS (safety data sheet) for details. If any cleaning solutions are splashed on clothing, remove wet clothing promptly and thoroughly wash body areas that have been in contact with the solution. Do NOT permit saturated clothing to remain in contact with skin. Cleaning solutions may irritate skin and eyes. If splashed in eyes, flush thoroughly with water. Consult Safety Data Sheet (SDS) and a physician. Always wear appropriate safety items such as gloves, apron, safety glasses or goggles.



Floor may be slippery when wet, do not splash fluids out of tank.



Install unit on level surface. Do not overload tank floor, shelf, or trays. Load items evenly. Refer to user manual for weight load capacity specifications.



Never work with equipment you feel may be unsafe. Contact your supervisor immediately if you feel a piece of equipment is in an unsafe condition.

BIO922 Unit Only:



Do not turn off or unplug unit. Microbes are dependent on continuously heated solution. Use only Graymills Super or Turbo Biotene solutions, Bio-Filter and Bio-Pouch (microbes) with this unit.

SPECIFICATIONS AND DIMENSIONS

The PH922 and BIO922 parts cleaners with “-A” suffix operate at 115VAC, 1Ph, 60 Hz with full-load amperage draw of 13 amps. Optionally, parts cleaners with “-GG” suffix operate at 230VAC, 1Ph, 50Hz with full-load amperage draw of 7 amps. Graymills offers cleaning fluids for most of the cleaning problems found in plants and maintenance shops. Any of the following products work well in these parts cleaners.

PH922 Unit Only:

- Aquatene™ GM330 Concentrate is a light duty, general purpose water-based detergent in liquid form. Mix 5:1 up to 10:1 with tap water.
- Super Aquatene™ GM360 Concentrate is a heavy-duty, general-purpose water-based detergent in liquid form. Mix 5:1 up to 10:1 with tap water.
- Aquatene™ 571 GM571 Powder, specially formulated for cleaning aluminum and non-ferrous metals. The powdered compound mixes @ 3 to 8 ounces per gallon of water.
- Turbo Biotene™ GM880 Concentrate. Although developed for bioremediation, this cleaning fluid is an excellent general-purpose cleaner. This concentrate mixes with regular tap water at a ratio of 7:1.
- Inkitene™ II, GM885 Concentrate is cleaning fluid selected for removing inks, coatings, and varnishes from most metals, including aluminum and aluminum alloys. Concentrate to be mixed 8:1 to 20:1 with tap water.

BIO922 Unit Only:

- Super Biotene™ GM660-5 pre-blended solution is a light duty, general purpose water-based detergent in liquid form. Mix 5:1 up to 10:1 with tap water.
- Super Biotene™ GM550 Concentrate is a heavy-duty, general-purpose water-based detergent in liquid form. Mix 5:1 up to 10:1 with tap water.
- Turbo Biotene™ GM880 Concentrate. Although developed for bioremediation, this cleaning fluid is an excellent general-purpose cleaner. This concentrate mixes with regular tap water at a ratio of 7:1.

Operating Fluid Capacity	12 to 30 Gallons
Tank Capacity	30 Gallons
Overall Dimensions	43"L x 28-1/2"W x 38"H
Working Space	35"L x 21-1/2"W x 15"D
Soaking Depth	9" Maximum
Maximum Part Weight	300 Pounds (Soak) / 150 Pounds (Shelf)
Pump Output	300 GPH

INSTALLATION AND OPERATION



- Unit is shipped fully assembled. Optional caster cart and light will require some assembly; see separate Instruction Sheets if purchased.
- Place unit on a smooth, level surface in a well-ventilated area.
- Read all warnings posted on machine.
- Inspect electrical control box, cord, and plug for wear or damage.
- Do not use machine or add fluid if any wear or damage is noticed until impaired components are repaired or replaced. Never work with equipment you feel may be unsafe. Contact your supervisor immediately if you feel a piece of equipment is in an unsafe condition.
- Install filter cartridge:
 1. Unscrew filter cartridge bowl.
 2. Remove clear plastic packaging from filter cartridge.
 3. Install new filter cartridge in the cartridge bowl.
 4. Re-attach filter cartridge bowl to filter body.
- Failure to keep proper liquid level will result in burning out the pump and heater coil, creating a potential fire hazard. To help prevent this, unit is equipped with a low liquid level device which will shut off the pump and heater. If solution stops circulating and the green “POWER” light is no longer illuminated, immediately turn off and unplug unit.

- Turn power off if unit is to be idle for extended periods (overnight and weekends).
- When finished, turn pump off to minimize liquid loss due to evaporation.

BIO922 Unit Only:

- DO NOT leave the unit disconnected without power for extended periods of time (overnight or weekends). Cooling of fluid will cause the microbes to go dormant. This will adversely affect the bioremediation process. If microbes do not reactivate after operating temperature has been reached, a new BIO-POUCH should be added.
- Bleach (chlorine), disinfectants, biocides and/or dumping of excessive oil may destroy the BIOMATIC microbe colony, affecting the system's cleaning ability.

USING SINK AS SOAK TANK

- To use unit as a soak tank, position the plastic stopper in the center drain. Do not remove the flexible rubber strainer. It is best if parts to be cleaned are placed in sink before filling.
- Turn on pump to begin fluid flow. Leave pump running and fluid flowing through either the flow-thru brush or flexible hose. The fluid will drain back into the base when the liquid level reaches the drainage holes in the sink. This continuous flow refreshes the soaking fluid with filtered and heated solution and supplies gentle agitation.

FILLING UNIT



Be sure electrical cord is unplugged, and cleaning solution and heater coil are cool before adding cleaning solution or performing any maintenance. If filling reservoir with hot water, be sure temperature does not exceed 120°F. Higher temperatures can cause burns to skin and will damage pump seals. Unit's thermostat has been factory set do not attempt to change thermostat setting.

- Remove stopper from drain.
- Add about 30 gallons of cleaning solution, filling to the base of the sink.
- Put center stopper back into drain opening.

OPERATING UNIT

- Plug power cord into properly grounded circuit of the appropriate voltage.
- Press **TEST** button on GFCI on power cord to ensure switch is operating properly. Press **RESET** button on GFCI to prepare unit for operation.
- Toggle the **POWER** switch to ON to begin operation.
- Toggle **RESET** switch located under the electrical box. If the unit has an adequate level of cleaning solution in the tank, the green "**READY**" light will illuminate.
- If cleaning solution is not up to the set temperature and there is sufficient fluid in the tank, the heater will begin operating. If the solution does not warm, unplug machine, and call factory.
- Place stainless steel shelf on mounting ridges inside tank.
- To operate the fluid pump, toggle "**PUMP**" switch on front of electrical box to the ON position.
- For fluid flow through the flexible hose turn the directional valve pointing to hose. For fluid through the flow-thru brush turn the directional valve pointing to brush. The center position will allow flow through both.
- Unit is equipped with a low liquid level device which will shut off the pump and heater. If solution stops circulating and the green light goes out, immediately turn off and unplug unit. Allow unit to cool and add more cleaning fluid.
- Position hose so fluid does not splash out of sink or toward operator.
- Make sure that drainage holes in sink are not obstructed.
- Drainage holes will allow cleaning fluid to circulate back to base of unit to be reheated and filtered. If they become obstructed, turn off pump and clear obstruction before continuing.
- To return all fluid to base, remove stopper.
- When sink is fully emptied, clean rubber strainer of any debris. Return to center drain before continuing to use unit.

MAINTENANCE



Be sure electrical cord is unplugged and cleaning solution and heater coil is cool before performing any maintenance.

There may be cleaning fluid remaining in hoses even when unit has stopped operation. When detaching, drain liquid into sink or other container to avoid spills.

It is recommended that two people lift the sink. Sink will have condensation on bottom; place on protected area and make sure that cleaning fluid is not allowed to cover floor or painted surface that could be damaged or become a safety hazard.

Daily

- Remove rubber strainer and dispose of solid waste accumulation.
- While strainer is out, check fluid level. Fluid should be within 2" of bottom of sink. Due to evaporation and drag-out, fluid may need to be topped off frequently.

Monthly or as needed

- Inspect heating coil for accumulation of contaminants. The sink must be moved off the tank for access of the heating coil.
- Deposits and build up can cause premature failure of the heating coil.
- **BIO922 Unit Only:** A new BIO-Pouch should be added to cleaning solution in tank reservoir every 30-40 days.

Tank Access

- Unit must be disassembled carefully for access to the heater and liquid level float.
- If optional light was purchased with unit, detach from filter assembly before beginning.
- Start by detaching the hose clamps on filter or 3-way valve. If sink will be removed completely, also detach hose clamps leading to the filter cartridge.
- Remove sink by lifting straight up from base. Angle onto base for access below or remove completely.
- Pump or dump out cleaning fluid if cleaning tank. Save fluid or dispose responsibly.
- Check float switch for ease of movement. If not working properly, contact Graymills.
- Pull up the heater coil; clean with wire brush if deposits are found.

Semi-Annual Maintenance

- Graymills recommends that the entire system be inspected and cleaned semi-annually. After operating this unit, you may find that your use may require more or less frequent maintenance.

FILTER CARTRIDGE REPLACEMENT

- Filter cartridge will require periodic replacement depending on the volume and types of soils involved. A significant reduction in the flow through the flexible hose signals the need to replace the cartridge
- Clean filter cartridge assembly:
 1. Unscrew filter cartridge bowl.
 2. Pour liquid from filter bowl into reservoir.
 3. Remove filter cartridge and dispose of in proper manner.
 4. Remove clear plastic packaging from filter cartridge. Remove and discard cartridge from hollow center of cartridge.
 5. Install new filter cartridge in the cartridge bowl.
 6. Re-attach filter cartridge bowl to filter body.

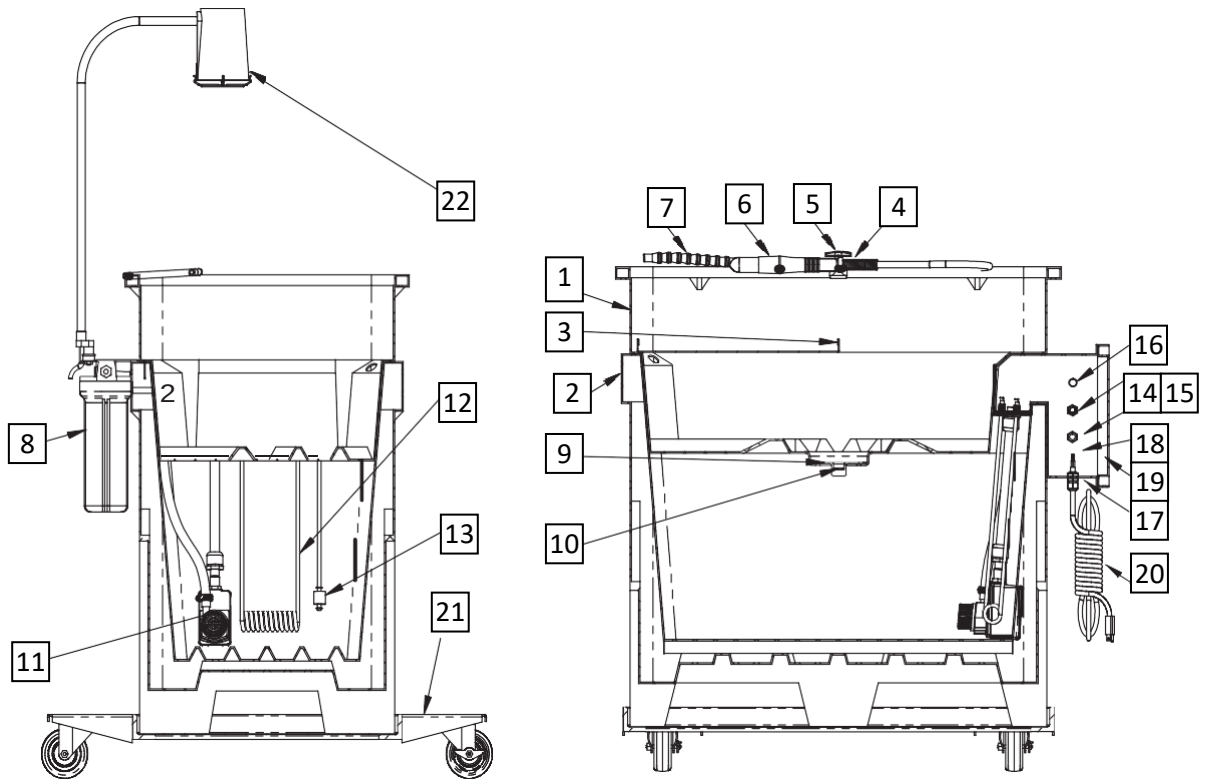
TANK CLEANING

- Follow instructions above for TANK ACCESS.
- Empty tank completely, retaining fluid in drum if you determine that it can be reused. Dispose of according to local regulations if needed.
- Tip tank and clean out debris on bottom of tank. Rinse out if desired, making sure to treat rinse according to local regulations.
- Reassemble tank, control box, filter assembly and sink, and fill according to initial FILLING TANK instructions.

TROUBLESHOOTING

CONDITION		POSSIBLE CAUSE	CORRECTION
Pump	Pump does not run	Machine is unplugged	Plug machine into outlet
		Pump is not plugged into electrical box	Plug pump into electrical box
		Circuit breaker is tripped	Check breaker and correct. If problems persist, contact Graymills.
		Pump motor is burned out	Replace pump
		Faulty switch	Replace switch
	Pump runs but does not pump fluid	Pump filter screen is clogged	Clear debris from around pump
		Flexible metal hose is clogged	Clear debris from hose
	Pump runs but is noisy (Some noise is normal).	Cavitation due to low liquid level	Raise liquid level to correct level
Heater	No heat	Machine is unplugged	Plug machine into outlet
		Heater element burnt out	Replace heater element
		Circuit breaker is tripped	Check breaker and correct. If problems persist, contact Graymills.
		Faulty switch	Replace switch
Optional light	Light does not turn on	Machine is unplugged	Plug machine into outlet
		Light is not plugged into electrical box	Plug lamp into electrical box
		Circuit breaker is tripped	Check breaker and correct. If problems persist, contact Graymills.
		Bulb is burned out	Replace bulb
		Faulty switch (on lamp)	Replace lamp

PARTS LIST



#	Part Number	Description	#	Part Number	Description
1	727-93000S	Sink	11	390-09663	Pump (115V-1-60)
2	727-93000	Base/Reservoir		390-09800	Pump (230V-1-50)
3	645-42838-81	Work Shelf	12	771-93004	Heater (115V)
4	663-42828-81	Valve Bracket		771-93116	Heater (230V)
5	738-90795	3-Way Valve	13	770-93005-81	Float Switch
6	749-09925	Flow-Thru Brush & Hose	14	770-92124	Switch
7	728-90951	Lock-Line Modular Hose	15	770-08481	Rubber Switch Cover
8	742-90186	Filter Body	16	772-92079	Indicator Light – Green (115V)
	742-09335-1	Filter Cartridge 75mic (PH)		772-92366	Indicator Light – Green (230V)
	742-93558-150	Filter Cartridge 150mic (BIO)	17	770-92011	Switch - Reset
9	742-93080	Flexible Rubber Strainer	20	778-93111	Plug GFCI (115V)
10	742-93081	Plastic Drain Stopper		770-93117	Inline GFCI (230V)
			-	780-93990-81	Thermostat
Options					
18	457-42799-A	Control Box PH922-A	21	CST-9	Caster Cart
	457-42881-A	Control Box BIO922-A	22	AL-9	Work Light
19	727-93000C	Electrical Box Cover			

WARRANTY INFORMATION

Graymills Corporation warrants that the equipment manufactured and delivered, when properly installed and maintained, shall be free from defects in workmanship and will function as quoted in the published specification. Graymills does not warrant process performance, nor assume any liability for equipment selection, adaptation, or installation.

Warranty does not apply to damages or defects caused by shipping, operator carelessness, misuse, improper application or installation, abnormal use, use of add-on-parts or equipment which damages or impairs the proper function of the unit, and modifications made to the unit. Warranty does not apply to expendable parts needing replacement periodically due to normal wear and tear.

A new Warranty period shall not be established for repaired or replaced materials or products. Such items shall remain under Warranty for only the remainder of the Warranty period of the original material or product.

THE FOREGOING WARRANTIES ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER ORAL, WRITTEN, EXPRESSED, IMPLIED OR STATUTORY. GRAYMILLS CORPORATION MAKES NO OTHER WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED. ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE WHICH EXCEED THE AFORESTATED OBLIGATION ARE HEREBY DISCLAIMED BY GRAYMILLS CORPORATION AND EXCLUDED FROM THIS SALE. Graymills warranty obligations and Buyer remedies (except to title), are solely and exclusively stated herein. In no case will Graymills be liable for consequential damages, loss of production, or any other loss incurred due to interruption of service.

Graymills' obligation under this Warranty shall be limited to:

1. Repairing or replacing (at Graymills sole discretion) any non-conforming or defective component within one year from the date of shipment from Graymills.
2. Repairing or replacing (at Graymills sole discretion), components supplied by, but not manufactured by Graymills, to the extent of the warranty given by the original manufacturer.
3. This warranty does not cover rusting of a mild-steel parts cleaner used with aqueous (water-based) materials. Buyer must give Graymills prompt notice of any defect or failure.

Buyer must give Graymills prompt notice of any defect or failure.

If you believe you have a Warranty claim, contact Graymills at (773) 477-4100. Any return material must have an RMA number on the outside of the package and shipping prepaid or shipment will be refused. Graymills will promptly examine the material and determine if it is defective and within the Warranty period.

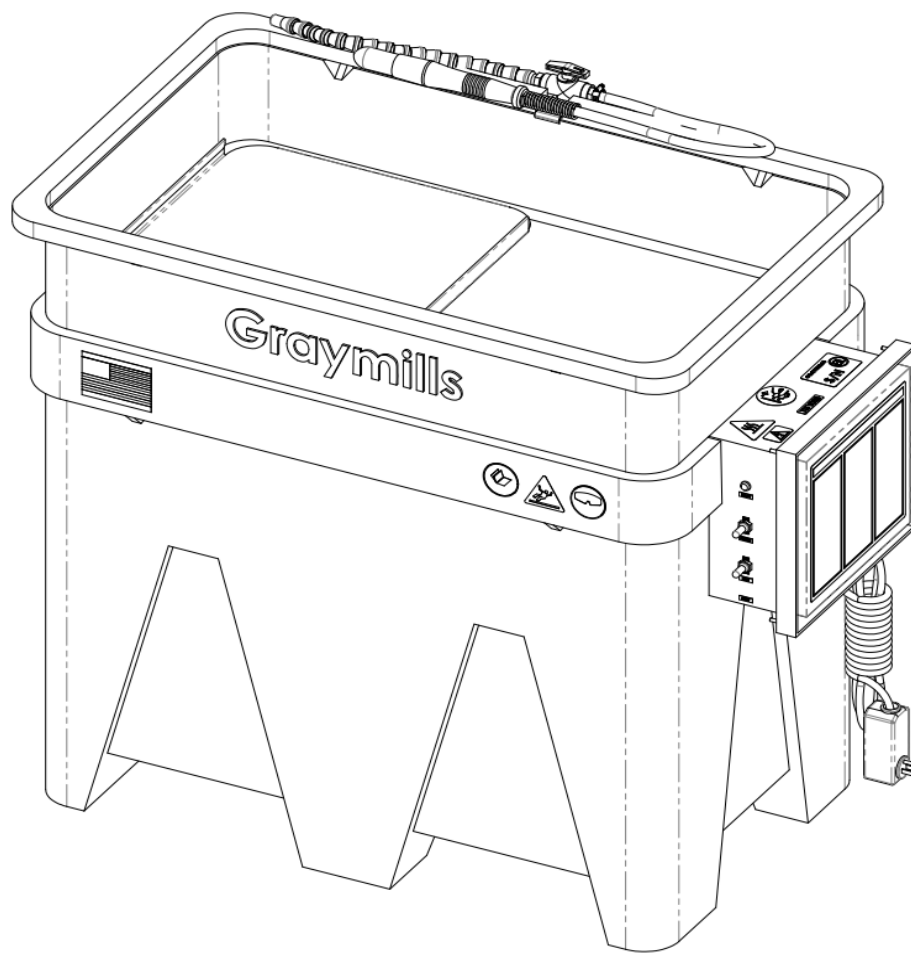
This page intentionally left blank.



PH922 – Lavadora de piezas Handi-Kleen® con solución acuosa calentada

BIO922 – Lavadora de piezas por biorremediación con solución acuosa calentada

Instrucciones de operación y mantenimiento



Graymills Corporation
2601 S. 25th Ave., Broadview, IL 60155
www.graymills.com

INFORMACIÓN DE ENVÍO

Desempacado e inspección

Debe inspeccionar su equipo por posibles daños durante el envío.

Revise minuciosamente el equipo para detectar cualquier daño que pueda haber ocurrido durante el transporte, por ejemplo, componentes y cables sueltos o rotos, herrajes o tornillos de montaje sueltos, etc.

En caso de daños durante el envío

Según los términos y condiciones contractuales de la empresa de transporte, la responsabilidad del transportista termina en el momento de la entrega del envío.

Notifique al agente local de la empresa de transporte si descubre un daño.

Guarde la mercancía dañada y los materiales de embalaje para la inspección del examinador. **No devuelva ninguna mercancía antes de la inspección y autorización de la empresa de transporte.**

Presente una reclamación ante la empresa de transporte. Corrobore la reclamación con el informe del examinador. Una copia certificada de nuestra factura está disponible bajo pedido. El conocimiento de embarque original se anexa a nuestra factura original. Si el envío fue prepagado, escríbanos para solicitar una factura del pago de transporte.

Informe al Departamento de Atención al Cliente sobre la asistencia que necesita y consiga un número de RMA (autorización de devolución del material).

Si el envío no está completo

Revise la lista de contenidos del paquete, puesto que los artículos pendientes de entrega se incluyen en ella. Usted debería tener:

- El conocimiento de embarque
- La lista de contenidos del paquete
- El manual del usuario

Vuelva a inspeccionar el contenedor y los materiales de embalaje para verificar si pasó por alto alguno de los artículos de menor tamaño al desembalar la mercancía.

Si el envío es incorrecto

Si el envío no contiene la mercancía que usted pidió, comuníquese de inmediato con el Departamento de Piezas y Servicios (Parts and Service Department). Tenga a la mano el número del pedido y el número del artículo. Guarde los artículos hasta que reciba instrucciones de envío.

Devoluciones

No devuelva ningún artículo dañado o incorrecto hasta que haya recibido instrucciones de envío del Departamento de Atención al Cliente.

INTRODUCCIÓN

La PH922 y la BIO922 son lavadoras de piezas económicas y eficaces. La BIO922 también es una lavadora de piezas respetuosa con el medio ambiente. Las piezas se cepillan con un cepillo manual (véase la sección "Lista de componentes") bajo una manguera flexible y se apoyan en un estante removible de metal por encima del nivel del líquido; también se pueden remojar bajo el estante. El líquido de limpieza circula por un filtro para atrapar partículas.

Características estándar:

- Calefactor de 1400 vatios controlado por termostato.
- La estructura robusta termoplástica resistente a la corrosión está respaldada por una garantía de cinco años.
- Cepillo de flujo interno, boquilla flexible que permanece fija en su lugar: Remueva la suciedad con el cepillo o el líquido con una bomba de 300 GPH
- El calefactor se apaga cuando el nivel del líquido es inferior a un nivel establecido
- En caso de cortocircuito, el interruptor de circuito por falla a tierra (GFI, por sus siglas en inglés) apaga toda la unidad
- La filtración se realiza a través de un cedazo y un cartucho de polipropileno
- Depósito para remojo de 9" de profundidad; su fondo moldeado con protuberancias permite remojar las piezas con circulación del detergente mientras las piezas se mantienen por encima del fango
- Estante de trabajo removible de acero inoxidable para apoyar fácilmente las piezas mientras se las lava a mano

Características opcionales:

- Luz de trabajo para una mejor visibilidad
- Carrito para movilidad

ADVERTENCIAS / PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

ANTES de instalar o usar el equipo, lea todas las INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD que vienen en la máquina y en el manual. Mantenga este manual a la mano para referencia o capacitación.

Encontrará varios tipos de información de seguridad en las siguientes páginas y también en las etiquetas adheridas a los equipos de Graymills. Las siguientes declaraciones de seguridad explican su significado.

	Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para ponerlo en alerta sobre posibles riesgos de lesiones personales. Obedezca todas las indicaciones de seguridad que siguen a este símbolo para evitar lesiones personales o la muerte.
	"PELIGRO" significa que existe una situación de riesgo que, si no la evita, causará lesiones graves o la muerte.
	"ADVERTENCIA" significa que existe una situación de riesgo que, si no la evita, podría causar lesiones graves o la muerte.
	"PRECAUCIÓN", utilizada junto con el símbolo de alerta de seguridad, significa que existe una situación de riesgo que, si no la evita, podría causar lesiones menores a moderadas.
	"PRECAUCIÓN", sin el símbolo de alerta de seguridad, se utiliza para indicar prácticas que no están relacionadas con lesiones personales.



Antes de operar esta unidad, lea y entienda el manual del usuario y esta etiqueta.



Solo para uso en interiores. Temperatura ambiente máxima para operación: 100 °F (38 °C).



No opere si la temperatura del líquido es superior a 120 °F (49 °C); esto podría causar quemaduras o escaldaduras. Hay superficies que se calientan; permita que el calefactor y el líquido se enfríen antes de limpiar o realizar reparaciones.



Para mantener una protección continua contra riesgos de descarga eléctrica, incendio y explosión, conecte la unidad a un tomacorriente o una fuente de alimentación conectada a tierra correctamente.



Riesgo de explosión. Este equipo contiene piezas que generan arco eléctrico y chispas en su interior, las cuales no deben exponerse a vapores inflamables. Este equipo no debe ubicarse en piso desnivelado o por debajo del nivel del suelo.



En esta máquina, use únicamente compuestos para limpieza no inflamables, incombustibles, a base de agua y alcalinos, con un pH inferior a 12.5. Consulte el manual del usuario para ver la lista de líquidos que ya fueron evaluados para su uso.



No contamine la solución de limpieza con fluidos inflamables o combustibles, incluyendo la gasolina, el alcohol y otros líquidos inflamables. Incluso pequeñas cantidades generarán condiciones peligrosas.



Asegúrese de que el eslabón fusible y el dispositivo de cierre funcionen correctamente. El eslabón fusible se funde a 74 °C (165 °F), lo cual hace que la tapa se cierre. Cuando está abierta, la tapa debe inclinarse hacia adelante de modo que se cierre automáticamente si se funde el fusible. NO altere ni desmonte el eslabón fusible de seguridad. Si el eslabón fusible se rompe o se pierde, NO use la unidad. Reemplace el eslabón fusible inmediatamente.



El nivel de voltaje presente es peligroso. Desconecte la alimentación eléctrica antes de realizar cualquier reparación o limpieza del equipo.



No opere la unidad cuando el líquido esté por debajo de la marca de nivel mínimo de líquido. Un nivel bajo del líquido puede provocar fallas en el calefactor o el motor, lo que crea un riesgo de incendio.



El operador debe usar equipo de protección personal (EPP) adecuado. Consulte la hoja de datos de seguridad (SDS, por sus siglas en inglés) del líquido de limpieza para obtener más información. En caso de que se salpiquen soluciones de limpieza en la ropa, quítese la ropa mojada inmediatamente y lave bien las áreas del cuerpo que hayan tenido contacto con la solución. NO permita que la ropa empapada permanezca en contacto con la piel. Las soluciones limpiadoras pueden irritar la piel y los ojos. Si se salpican los ojos, enjuague minuciosamente con agua. Examine la hoja de datos de seguridad (SDS, por sus siglas en inglés) y consulte a un médico. Siempre use artículos de seguridad adecuados como guantes, batas, gafas o lentes de seguridad.



El piso puede estar resbaloso cuando está mojado; no salpique líquidos fuera del depósito.



Instale la unidad sobre una superficie nivelada. No sobrecargue el fondo del depósito, el estante ni las bandejas. Cargue los artículos de manera uniforme. Consulte el manual del usuario para ver las especificaciones de capacidad de carga.



Nunca trabaje con equipos que no le parezcan seguros. Contacte a su supervisor inmediatamente en caso de que le parezca que el equipo no está en condiciones de uso seguras.

Solo para la unidad BIO922:



No apague ni desenchufe la unidad. Los microbios necesitan una solución continuamente caliente. Solo use las soluciones Super o Turbo Biotene de Graymills, Bio-Filter y Bio-Pouch (microbios) con esta unidad.

ESPECIFICACIONES Y DIMENSIONES

Las lavadoras de piezas PH922 y BIO922 con un sufijo “-A” operan a 115 VAC, 1 Ph, 60 Hz; el consumo de amperaje con la carga máxima es de 13 amperios. Opcionalmente, las lavadoras de piezas con un sufijo “-GG” operan a 230 VAC, 1 Ph, 50 Hz; el consumo de amperaje con la carga máxima es de 7 amperios.

Graymills ofrece líquidos de limpieza para la mayoría de problemas de limpieza de las plantas y los talleres de mantenimiento. Cualquiera de los siguientes productos funciona bien en estas lavadoras de piezas.

Solo la unidad PH922:

- El concentrado Aquate™ GM330 es un detergente líquido para usos generales, a base de agua, para lavado ligero.
Mezcle con agua de grifo en una proporción de 5:1 a 10:1.
- El concentrado Super Aquate™ GM360 es un detergente líquido para usos generales, a base de agua, para lavado pesado.
Mezcle con agua de grifo en una proporción de 5:1 a 10:1.
- Aquate™ 571 GM571 en polvo, especialmente formulado para limpiar aluminio y metales no ferrosos.
Se deben mezclar 3 a 8 onzas del compuesto en polvo por galón de agua.
- Concentrado Turbo Biotene™ GM880. Aunque está diseñado para biorremediación, este líquido de limpieza es excelente para usos generales de limpieza. Este concentrado se debe mezclar con agua común del grifo en una proporción de 7:1.
- El concentrado Inkitene™ II GM885 es un líquido de limpieza seleccionado para quitar tintas, revestimientos y barnices de la mayoría de los metales, incluyendo el aluminio y las aleaciones de aluminio. El concentrado se debe mezclar con agua de grifo en una proporción de 8:1 a 20:1.

Solo para la unidad BIO922:

- La solución premezclada Super Biotene™ GM660-5 es un detergente líquido para usos generales, a base de agua, para lavado ligero.
Mezcle con agua de grifo en una proporción de 5:1 a 10:1.
- El concentrado Super Biotene™ GM550 es un detergente líquido para usos generales, a base de agua, para lavado pesado.
Mezcle con agua de grifo en una proporción de 5:1 a 10:1.
- Concentrado Turbo Biotene™ GM880. Aunque está diseñado para biorremediación, este líquido de limpieza es excelente para usos generales de limpieza. Este concentrado se debe mezclar con agua común del grifo en una proporción de 7:1.

Capacidad de líquido para operación	12 a 30 galones
Capacidad del depósito	30 galones
Dimensiones generales	43" de largo x 28-1/2" de ancho x 38" de alto
Espacio de trabajo	35" de largo x 21-1/2" de ancho x 15" de profundidad
Profundidad para remojo	Máximo 9"
Peso máximo de la pieza	300 libras (remojo) / 150 libras (estante)
Potencia de la bomba	300 GPH

INSTALACIÓN Y OPERACIÓN



- La unidad se entrega completamente montada. El carrito y la luz opcionales requieren de un poco de montaje; si los compra, consulte sus hojas de instrucciones.
- Coloque la unidad sobre una superficie lisa y nivelada en un área bien ventilada.
- Lea todos los avisos colocados en la máquina.
- Inspeccione la caja de control eléctrico, el cable y el enchufe para asegurarse de que no estén dañados o desgastados.
- Si encuentra partes dañadas o desgastadas, no use la máquina ni coloque líquidos hasta que se hayan reparado o reemplazado los componentes dañados. Nunca trabaje con equipos que no le parezcan seguros. Contacte a su supervisor inmediatamente en caso de que le parezca que el equipo no está en condiciones de uso seguras.
- Instale el cartucho del filtro:
 1. Desenrosque el envase del cartucho del filtro.
 2. Saque el envoltorio de plástico transparente del cartucho del filtro.
 3. Instale el nuevo cartucho de filtro en el envase del cartucho.
 4. Vuelva a enroscar el envase del cartucho en el cuerpo del filtro.
- Si no mantiene el nivel adecuado de líquido, se quemará la bomba y el muelle del calefactor, lo que genera un riesgo de incendio. Para ayudar a prevenir esto, la unidad está equipada con un dispositivo para niveles bajos de líquido que apaga la bomba y el calefactor. Si la solución deja de circular y la luz verde de encendido está apagada, inmediatamente apague y desenchufe la unidad.
- Apague la unidad si va a estar inactiva por periodos largos de tiempo (durante la noche o en los fines de semana).
- Cuando haya terminado, apague la bomba para minimizar la pérdida de líquido debido a la evaporación.

Solo para la unidad BIO922:

- NO deje la unidad desconectada de la fuente de energía durante largos periodos de tiempo (durante la noche o en los fines de semana). Si el líquido se enfría, los microbios se vuelven inactivos. Esto afectará negativamente el proceso de biorremediación. Si los microbios no se reactivan luego de volver a la temperatura de operación, se debe añadir un nuevo BIO-POUCH.
- Los blanqueadores (cloro), los desinfectantes, los biocidas y la inclusión de cantidades excesivas de aceite pueden destruir la colonia de microbios de BIOMATIC, lo que afecta la capacidad de limpieza del sistema.

CÓMO USAR EL LAVABO COMO DEPÓSITO DE REMOJO

- Para usar la unidad como depósito de remojo, coloque el tapón plástico en el drenaje central. No saque el cedazo flexible de caucho. Es mejor limpiar las piezas y colocarlas en el lavabo antes de llenarlo.
- Encienda la bomba para iniciar el flujo del líquido. Mantenga la bomba encendida y deje que el líquido fluya por el cepillo de flujo interno o la manguera flexible. Cuando el nivel del líquido llegue a los agujeros de drenaje en el lavabo, el líquido se drenará hacia la base. Este flujo continuo mantiene fresco al líquido de remojo con la solución filtrada y calentada; también agita suavemente el líquido.

CÓMO LLENAR LA UNIDAD



Antes de añadir una solución de limpieza o realizar trabajos de mantenimiento, asegúrese de que el cable eléctrico esté desenchufado y de que tanto la solución de limpieza como el muelle del calefactor se hayan enfriado. Si llena el tanque con agua caliente, asegúrese de que la temperatura no supere los 120 °F. Temperaturas superiores a esta dañan los sellos de la bomba y pueden provocar quemaduras en la piel. El termostato de la unidad viene configurado de fábrica. No intente cambiar la configuración del termostato.

- Saque el tapón del drenaje.
- Añada alrededor de 30 galones de la solución de limpieza; llene hasta la base del lavabo.
- Vuelva a poner el tapón central en el agujero del drenaje.

CÓMO OPERAR LA UNIDAD

- Enchufe el cable de alimentación en un circuito conectado a tierra correctamente y con el voltaje adecuado.
- Presione el botón **TEST** en el GFCI del cable de alimentación para asegurarse del que el interruptor esté

funcionando correctamente. Presione el botón **RESET** en el GFCI para preparar la unidad para operar.

- Coloque el interruptor **POWER** en la posición ON para comenzar a operar.
- Encienda el interruptor **RESET** localizado bajo la caja eléctrica. Si la unidad tiene un nivel adecuado de solución de limpieza en el depósito, se enciende la luz verde "**READY**".
- Si la solución de limpieza no está en la temperatura configurada y hay suficiente líquido en el depósito, se encenderá el calefactor. Si la solución no se calienta, desconecte la máquina y llame a la fábrica.
- Coloque el estante de acero inoxidable sobre sus soportes dentro del depósito.
- Para operar la bomba de líquidos, coloque el interruptor "**PUMP**" en la parte delantera de la caja eléctrica en la posición ON.
- Para que el líquido fluya por la manguera flexible, encienda la válvula direccional apuntada hacia la manguera. Para que el líquido fluya por el cepillo de flujo interno, encienda la válvula direccional apuntada hacia el cepillo. La posición central permite que el líquido fluya por ambos.
- La unidad está equipada con un dispositivo para niveles bajos de líquido que apaga la bomba y el calefactor. Si la solución deja de circular y la luz verde se apaga, inmediatamente apague y desenchufe la unidad. Deje que la unidad se enfríe y añada más líquido de limpieza.
- Posicione la manguera de tal forma que el líquido no salpique fuera del lavabo o hacia el operador.
- Asegúrese de que los agujeros de drenaje en el lavabo no se encuentren bloqueados.
- Los agujeros de drenaje permiten que el líquido circule de vuelta a la base de la unidad donde se vuelve a calentar y filtrar. Si algo bloquea los agujeros, apague la bomba y desbloquéelos antes de continuar.
- Para que todo el líquido vuelva a la base, saque el tapón.
- Cuando el lavabo se haya vaciado por completo, limpie el cedazo de caucho de toda suciedad. Vuélvalo a colocar en el drenaje central antes de continuar usando la unidad.

MANTENIMIENTO



Antes de realizar trabajos de mantenimiento, asegúrese de que el cable eléctrico esté desenchufado y de que tanto la solución de limpieza como el muelle del calefactor se hayan enfriado.

Incluso después de que la unidad haya parado de operar, todavía puede haber algo de líquido de limpieza en las mangueras. Cuando las saque, bote el líquido en el lavabo u otro recipiente, para evitar derrames.

Se recomienda levantar el lavabo entre dos personas. El lavabo va a tener condensación en el fondo; colóquelo sobre un área protegida para asegurarse de que el líquido de limpieza no entre en contacto con el piso o una superficie pintada que se pueda dañar o pueda producir un riesgo para la seguridad.

Todos los días

- Saque el cedazo de caucho y elimine la acumulación de desechos sólidos.
- Mientras el cedazo esté fuera de su lugar, revise el nivel del líquido. El líquido debe estar a una distancia mínima de 2" del fondo del lavabo. Debido a la evaporación y a la retirada del líquido debido a la manipulación del equipo, es posible que sea necesario reponer la cantidad de líquido con frecuencia.

Mensualmente o según sea necesario

- Inspeccione el muelle del calefactor para revisar si se han acumulado contaminantes. Hay que sacar el lavabo del depósito para tener acceso al muelle del calefactor.
- La acumulación de sedimentos puede causar fallas prematuras en el muelle del calefactor.
- **Solo para la unidad BIO922:** Se debe añadir un nuevo Bio-Pouch al líquido de limpieza en el depósito cada 30 a 40 días.

Acceso al depósito

- Se debe desmontar la unidad con cuidado para tener acceso al calefactor y al flotador para nivel de líquido.
- Si se adquirió la luz opcional junto con la unidad, sepárela del filtro antes de comenzar.
- En primer lugar, saque las abrazaderas de la manguera en el filtro o la válvula de tres vías. Si va a sacar completamente el lavabo, también saque las abrazaderas de la manguera que lleva al cartucho del filtro.
- Para sacar el lavabo, levántelo de la base directamente hacia arriba. Inclínelo hacia arriba para tener acceso a la parte inferior o sáquelo por completo.
- Si va a limpiar el depósito, bombee o vierta el líquido de limpieza. Guárdelo o deséchelo de forma responsable.
- Revise el interruptor del flotador para verificar que se pueda mover con facilidad. Si no funciona correctamente, comuníquese con Graymills.
- Jale hacia arriba el muelle del calefactor; límpielo con un cepillo metálico si encuentra sedimentos.

Mantenimiento semestral

- Graymills recomienda inspeccionar y limpiar el sistema completo cada seis meses. Después de operar esta unidad, es posible que descubra que su nivel de uso requiere de una mayor o menor frecuencia de mantenimiento.

CAMBIO DEL CARTUCHO DEL FILTRO

- Es necesario cambiar regularmente el cartucho del filtro, dependiendo del volumen y el tipo suciedad que limpie. Una reducción considerable del flujo de líquido por la manguera flexible indica que es necesario cambiar el cartucho.
- Limpie todas las piezas del filtro:
 - Desenrosque el envase del cartucho del filtro.
 - Bote en el tanque el líquido que se encuentre en el envase del filtro.
 - Saque el cartucho del filtro y deséchelo de forma adecuada.
 - Saque el envoltorio de plástico transparente del cartucho del filtro. Saque y deseche la parte del cartucho que se encuentra en el hueco del centro del cartucho.
 - Instale el nuevo cartucho de filtro en el envase del cartucho.
 - Vuelva a enroscar el envase del cartucho en el cuerpo del filtro.

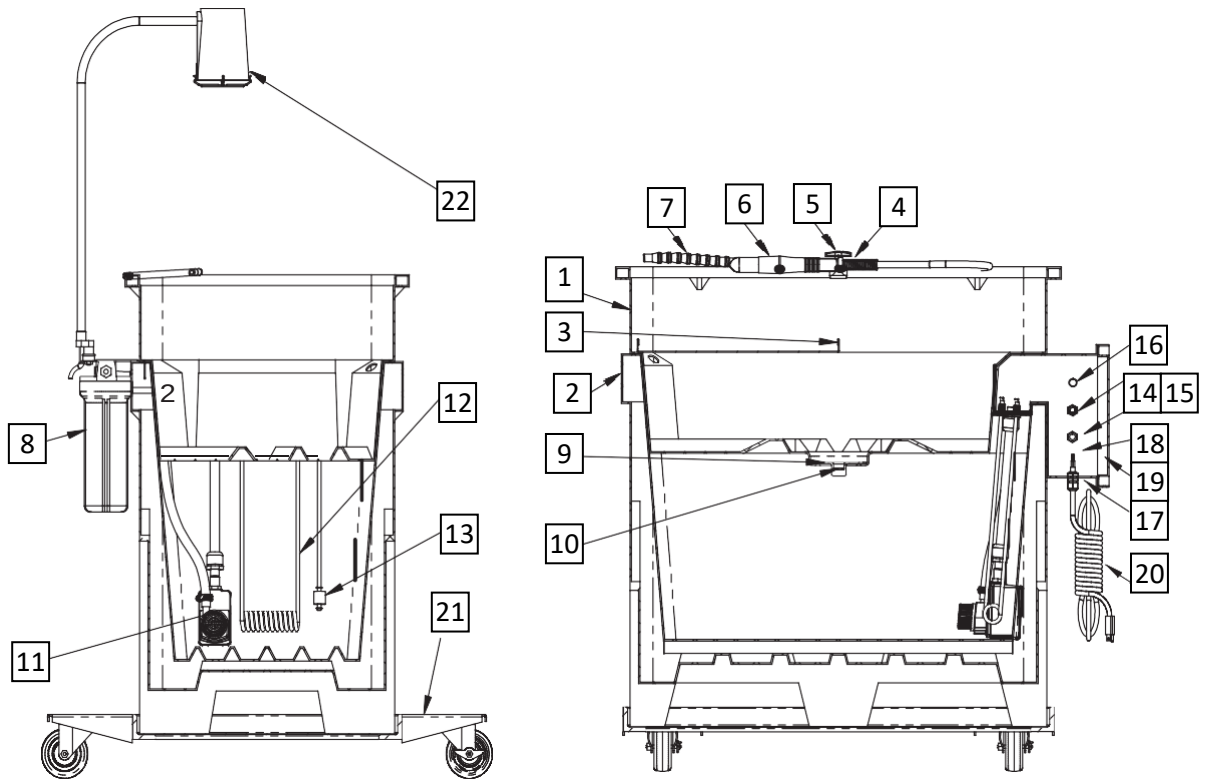
LIMPIEZA DEL DEPÓSITO

- Siga las instrucciones incluidas en la sección "Acceso al depósito".
- Vacíe por completo el depósito; guarde el líquido en el tambor si determina que se puede volver a usar. Si es necesario desecharlo, hágalo de conformidad con los reglamentos locales.
- Incline el depósito y limpie la suciedad del fondo del depósito. Enjuáguelo si lo desea y asegúrese de tratar el líquido del enjuague de conformidad con los reglamentos locales.
- Vuelva a montar el depósito, la caja de control, el filtro y el lavabo; llene la unidad según las instrucciones iniciales de la sección "CÓMO LLENAR LA UNIDAD".

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONDICIÓN		CAUSA POSIBLE	CORRECCIÓN
Bomba	La bomba no se enciende	La máquina está desconectada	Enchufe la máquina en un tomacorriente
		La bomba no está conectada a la caja eléctrica	Conecte la bomba en la caja eléctrica
		El interruptor de circuito está activado	Revise el interruptor y corrija. Si el problema persiste, comuníquese con Graymills.
		El motor de la bomba está quemado	Reemplace la bomba
		Interruptor defectuoso	Reemplace el interruptor
	La bomba se enciende pero no bombea líquido	El cedazo de la bomba está taponado	Elimine los residuos depositados alrededor de la bomba
		La manguera metálica flexible está taponada	Elimine los residuos depositados en la manguera
	La bomba se enciende pero hace ruido (un poco de ruido es normal).	Hay cavitación debido a bajo nivel de líquido	Eleve el nivel de líquido para corregir el nivel
Calefactor	No se calienta	La máquina está desconectada	Enchufe la máquina en un tomacorriente
		El elemento calefactor se quemó	Cambie el elemento calefactor
		El interruptor de circuito está activado	Revise el interruptor y corrija. Si el problema persiste, comuníquese con Graymills.
		Interruptor defectuoso	Reemplace el interruptor
Luz opcional	La luz no se enciende	La máquina está desconectada	Enchufe la máquina en un tomacorriente
		La luz no está conectada a la caja eléctrica	Conecte la lámpara a la caja eléctrica
		El interruptor de circuito está activado	Revise el interruptor y corrija. Si el problema persiste, comuníquese con Graymills.
		El bulbo está fundido	Reemplace el bulbo
		Interruptor defectuoso (en la lámpara)	Reemplace la lámpara

LISTA DE PARTES



#	Número de la parte	Descripción	#	Número de la parte	Descripción
1	727-93000S	Lavabo	11	390-09663	Bomba (115 V-1-60)
2	727-93000	Base/tanque	11	390-09800	Bomba (230 V-1-50)
3	645-42838-81	Estante de trabajo	12	771-93004	Calefactor (115 V)
4	663-42828-81	Soporte de la válvula	12	771-93116	Calefactor (230 V)
5	738-90795	Válvula de tres vías	13	770-93005-81	Interruptor del flotador
6	749-09925	Cepillo de flujo interno y manguera	14	770-92124	Interruptor
7	728-90951	Manguera modular Loc-Line	15	770-08481	Cubierta de caucho para interruptor
8	742-90186	Cuerpo del filtro	16	772-92079	Luz indicadora - Verde (115 V)
	742-09335-1	Cartucho del filtro de 75 micrones (PH)		772-92366	Luz indicadora - Verde (230 V)
	742-93558-150	Cartucho del filtro de 150 micrones (BIO)	17	770-92011	Interruptor - "Reset"
9	742-93080	Cedazo flexible de caucho	20	778-93111	Enchufe GFCI (115 V)
10	742-93081	Tapón plástico del drenaje		770-93117	Cable en línea GFCI (230 V)
			-	780-93990-81	Termostato
Opciones					
18	457-42799-A	Caja de control PH922-A	21	CST-9	Carrito
	457-42881-A	Caja de control BIO922-A	22	AL-9	Luz de trabajo
19	727-93000C	Cubierta para caja eléctrica			

INFORMACIÓN DE GARANTÍA

Graymills Corporation garantiza que si se instala y mantiene correctamente el equipo fabricado y entregado, estará libre de defectos de fabricación y funcionará tal como se indica en las especificaciones publicadas. Graymills no garantiza el desempeño del proceso ni asume ninguna responsabilidad por la selección, adaptación o instalación del equipo.

La garantía no es válida para daños o defectos provocados por el traslado, el descuido del operador, el uso incorrecto, la aplicación o instalación incorrectas, el uso fuera de lo normal, el uso de partes o equipos incorporados que dañen o alteren el funcionamiento correcto de la unidad, y las modificaciones hechas a la unidad. La garantía no es válida para las piezas prescindibles que se deben reemplazar periódicamente debido al desgaste normal provocado por el uso.

No se establecerá un nuevo periodo de garantía para materiales o productos reparados o reemplazados. Para esos productos, solo es válido el periodo restante de la garantía correspondiente al material o producto original.

LAS GARANTÍAS MENCIONADAS ANTERIORMENTE REEMPLAZAN A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, SEA ESTA ORAL, ESCRITA, EXPRESADA, IMPLÍCITA O REGLAMENTARIA. GRAYMILLS CORPORATION NO OFRECE NINGÚN OTRO TIPO DE GARANTÍA, SEA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA. POR LA PRESENTE, GRAYMILLS CORPORATION NIEGA Y EXCLUYE DE ESTA VENTA TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO QUE EXCEDA LAS OBLIGACIONES MENCIONADAS ANTERIORMENTE. Las obligaciones de garantía de Graymills y los recursos del comprador son única y exclusivamente los expresados en este documento. Graymills no asumirá ningún tipo de responsabilidad por daños consecuentes, pérdida de producción o cualquier otro tipo de pérdida provocada por la interrupción del servicio.

Las obligaciones de Graymills establecidas por esta garantía se limitan a lo siguiente:

1. Reparar o reemplazar (a discreción de Graymills) todo componente que sea defectuoso o no cumpla los requisitos, dentro del periodo de un año a partir de la fecha de envío desde Graymills.
2. Reparar o reemplazar (a discreción de Graymills) componentes proporcionados, pero no fabricados por Graymills, dentro del periodo de duración de la garantía otorgada por el fabricante original.
3. Esta garantía no cubre la oxidación de una lavadora de piezas de acero suave utilizada con materiales acuosos (a base de agua). Cualquier defecto o falla se debe notificar de inmediato a Graymills.

Cualquier defecto o falla se debe notificar de inmediato a Graymills.

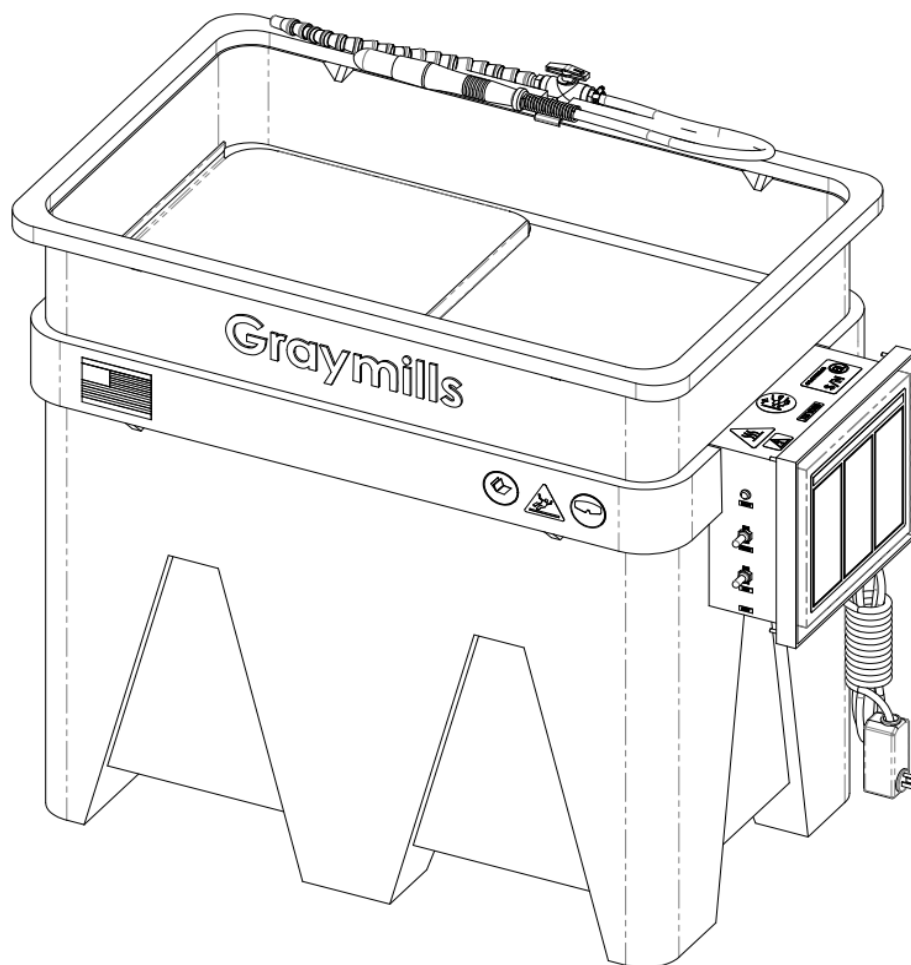
Si opina que tiene una reclamación de garantía, comuníquese con Graymills al (773) 477-4100. Todo material devuelto debe tener un número de RMA (autorización de devolución del material) en la parte exterior del paquete, además de los gastos de envío prepagados, o se rechazará su envío. Graymills examinará de inmediato el material y determinará si está defectuoso y dentro del periodo de garantía.

Esta página se dejó en blanco intencionalmente.

**PH922 – Laveuses de pièces en solution aqueuse
chauffée Handi-Kleen®**

**BIO922 – Laveuse de pièces à solution aqueuse
chauffée et biorémédiation**

Directives Fonctionnement et entretien



Graymills Corporation
2601 S. 25th Ave., Broadview, IL 60155
www.graymills.com

INFORMATION D'EXPÉDITION

Déballage et inspection

Vous devez inspecter votre équipement pour vous assurer qu'il n'a pas été endommagé durant le transport.

Vérifiez minutieusement l'équipement pour vous assurer de l'absence de dommages qui auraient pu survenir durant le transport, comme des pièces et du câblage brisés ou desserrés, de la quincaillerie et des vis de montage desserrées, etc.

En cas de dommages constatés

En vertu des conditions de l'entente avec le transporteur, la responsabilité de l'expéditeur prend fin au moment et sur le lieu de l'expédition.

Informez l'agent local de l'entreprise de transport si vous constatez la présence de dommages.

Conservez les biens endommagés et les matériaux d'emballage pour que l'agent puisse les examiner lors de l'inspection.

Aucun bien ne peut être retourné avant l'inspection et la délivrance d'une autorisation.

Remplissez une demande de réclamation auprès de l'entreprise de transport. Justifiez la réclamation en vous reportant au rapport de l'agent. Une copie certifiée de notre facture peut vous être fournie sur demande. Le connaissance d'origine est joint à la facture initiale. Si le transport a été prépayé, écrivez-nous pour obtenir une facture de transport acquittée.

Informez le service à clientèle de votre besoin d'assistance et obtenez un numéro d'autorisation de retour de marchandise (RAM).

En cas de livraison incomplète

Vérifiez la liste d'emballage. Les articles en rupture de stock y figurent. L'emballage devrait contenir :

- Le connaissance
- La liste d'emballage
- Le manuel de l'utilisateur

Inspectez de nouveau le conteneur et les matériaux d'emballage pour vous assurer de ne pas avoir oublié des petits articles durant le déballage.

En cas de commande non conforme

Si vous avez reçu un produit qui ne correspond pas à votre commande, communiquez immédiatement avec le service des pièces et de l'entretien. Assurez-vous d'avoir le numéro de commande et de l'article à portée de main. Conservez l'article jusqu'à la réception des instructions d'expédition.

Retours

Ne retournez pas des articles endommagés ou non conformes avant la réception des instructions d'expédition du service à la clientèle.

INTRODUCTION

Les modèles PH922 et BIO922 sont des laveuses de pièces efficaces et économiques. Le modèle BIO922 est aussi une laveuse de pièces respectueuse de l'environnement. Le nettoyage s'effectue en plaçant les pièces sur une tablette métallique amovible au-dessus du niveau du liquide ou en les trempant dans le liquide, puis en les rincant au moyen d'une brosse à main (consultez la section Liste de pièces) sous un tuyau flexible. Le liquide de nettoyage circule dans un filtre conçu pour emprisonner les particules.

Caractéristiques standard :

- Dispositif de chauffage de 1 400 watts à commande thermostatique.
- Construction en thermoplastique robuste résistant à la corrosion assortie d'une garantie de 5 ans
- Brosse de lavage, buse fixe – pour le brossage ou le rincage des saletés à l'aide d'une pompe d'un débit de 1 135 litres/heure (300 gallons/heure)
- Un dispositif de protection déclenche l'arrêt du dispositif de chauffage si le niveau de liquide chute sous un point de consigne
- Un disjoncteur de fuite de terre coupe l'alimentation de l'ensemble de la laveuse de pièces en cas de court-circuit
- La filtration s'effectue au moyen d'une crépine et d'une cartouche en polypropylène
- Réservoir de trempage d'une profondeur de 23 cm (9 po) dont le fond aux crêtes moulées permet de faire tremper les pièces dans un flux de détergent sans qu'elles ne soient en contact avec des boues résiduelles
- Tablette de travail amovible en acier inoxydable qui permet de positionner facilement les pièces pendant le nettoyage à la main

Caractéristiques offertes en option :

- Lampe de travail pour une meilleure visibilité
- Chariot à roulettes pour une mobilité accrue

AVERTISSEMENT/MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ

Veillez lire toutes les CONSIGNES DE SÉCURITÉ apposées sur la machine et celles figurant dans le manuel AVANT d'installer ou d'utiliser cet équipement. Conservez ce manuel à portée de main pour pouvoir vous y reporter ultérieurement ou pour l'utiliser lors de formations.

Vous trouverez plusieurs types de consignes de sécurité dans les pages suivantes et sur les étiquettes apposées sur l'équipement Graymills. Les énoncés de sécurité suivants expliquent leur signification.

	Il s'agit d'un symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous informer de risques de blessures corporelles. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter des blessures graves, voire mortelles.
	La mention DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
	La mention AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.
	La mention MISE EN GARDE utilisée avec un symbole d'alerte de sécurité indique une situation dangereuse qui, si elle ne pas pas évitée, pourrait causer des blessures légèrement à moyennement graves.
	La mention MISE EN GARDE, sans le symbole d'alerte de sécurité, est utilisée pour mettre en avant des pratiques qui ne concernent pas des blessures.



Veillez lire et comprendre le manuel de l'utilisateur et cette étiquette avant d'utiliser cette unité.



Ne convient qu'à une utilisation à l'intérieur. Température de fonctionnement ambiante maximum de 38 °C (100 °F).



Cet appareil ne doit pas être utilisé si la température du liquide dépasse 49 °C (120°F). Des brûlures et des échaudures pourraient survenir. Certaines surfaces sont chaudes; laissez le dispositif de chauffage et le liquide refroidir avant d'effectuer des travaux de réparation ou de nettoyage.



Pour fournir une protection continue contre les décharges électriques, les incendies et les explosions, veillez à ne brancher que dans des prises ou une source d'alimentation adéquatement mises à la terre.



Risque d'explosion. Cet équipement est équipé de pièces produisant des étincelles et des arcs électriques. Celles-ci ne doivent pas être exposées à des vapeurs inflammables. Cet équipement ne doit pas être placé au même niveau qu'un plancher encastré ni à un niveau inférieur à un plancher encastré.



Seuls des composés de nettoyage alcalins à base d'eau, non combustibles et inflammables dont le pH est inférieur à 12,5 peuvent être utilisés dans cette machine. Consultez le manuel de l'utilisateur pour obtenir une liste des liquides dont l'utilisation a été évaluée.



Ne contaminez pas la solution de nettoyage avec des liquides inflammables ou combustibles, notamment de l'essence, de l'alcool ou d'autres liquides inflammables. Même de petites quantités créeront une situation dangereuse.



Assurez-vous que le lien fusible et le dispositif de coupure fonctionnent correctement. Le lien fusible fond à une température de 74 °C (165 °F) ce qui cause la fermeture du couvercle. Lorsqu'il est ouvert le couvercle doit être incliné vers l'avant de manière à pouvoir se fermer automatiquement en cas de fonte du lien. Ne modifiez PAS et ne retirez PAS le lien fusible de sécurité. Si le lien de sécurité est brisé ou manquant, n'utilisez PAS l'unité. Remplacez immédiatement le lien de sécurité.



Présence de haute tension. Débranchez le courant avant la réparation ou le nettoyage.



N'utilisez pas la machine si le niveau du liquide est en-dessous du repère de liquide minimum. Un bas niveau de liquide pourrait causer une défaillance du moteur ou du dispositif de chauffage ce qui créerait un risque potentiel d'incendie.



L'utilisateur doit porter un équipement de protection personnelle (EPP) approprié. Reportez-vous à la fiche signalétique du liquide de nettoyage pour obtenir plus de détails. En cas d'éclaboussure de la solution de nettoyage sur les vêtements, enlevez rapidement les vêtements mouillés et lavez parties du corps ayant été en contact avec la solution. Ne permettez PAS à des vêtements saturés de rester en contact avec la peau. Des solutions de nettoyage peuvent irriter la peau et les yeux. En cas d'éclaboussures dans les yeux, rincez abondamment à l'eau. Consultez la fiche signalétique et un médecin. Portez toujours de l'équipement de sécurité comme des gants, un tablier et des lunettes de sécurité.



Un plancher mouillé peut être glissant. Veillez à ne pas laisser des liquides s'échapper du réservoir.



Installez l'unité sur une surface de niveau. Ne surchargez pas le fond du réservoir, la tablette ou les plateaux. Chargez les articles de manière uniforme. Reportez-vous au manuel de l'utilisateur pour connaître les spécifications relatives aux capacités de charge.



N'utilisez jamais de l'équipement qui vous semble dangereux. Communiquez immédiatement avec votre superviseur si vous constatez qu'un équipement est peu sûr.

Unité BIO922 seulement :



N'éteignez pas l'unité et ne la débranchez pas. Les microbes doivent se trouver dans une solution chauffée en permanence. Utilisez uniquement les solutions Super ou Turbo Biotene de Graymills de même que enveloppes Bio-Filter et Bio-Pouch (microbes) avec cette unité.

SPÉCIFICATIONS ET DIMENSIONS

Les laveuses de pièces PH922 et BIO922 présentant le suffixe « A » utilisant une alimentation de 115 Vca, 1 Ph, 60 Hz avec un courant tiré à pleine charge de 13 ampères. Accessoirement, des laveuses de pièces présentant le suffixe « GG » utilisent une alimentation de 230 Vca, 1 Ph, 50 Hz avec un courant tiré à pleine charge de 7 ampères.

Graymills offre des liquides de nettoyage convenant à la plupart des problèmes de nettoyage relatifs aux usines et aux ateliers d'entretien. Un ou plusieurs des produits suivants sont compatibles avec les laveuses de pièces suivantes.

Unité PH922 uniquement :

- Le concentré Aquatene™ GM330 est un détergent doux à base d'eau d'usage général qui se présente sous forme liquide.
Mélangez-le avec de l'eau du robinet dans une proportion de 5:1 jusqu'à 10:1.
- Le concentré Super Aquatene™ GM360 est un détergent puissant à base d'eau d'usage général qui se présente sous forme liquide.
Mélangez-le avec de l'eau du robinet dans une proportion de 5:1 jusqu'à 10:1.
- Poudre Aquatene™ 571 GM571 spécialement formulée pour le nettoyage de l'aluminium et des métaux non ferreux.
Le composé en poudre doit être mélangé avec de l'eau dans une proportion de 88 à 236 ml (3 à 8 oz) par 3,7 litres (1 gallon).
- Le concentré Turbo Biotene™ GM880. Bien que développé pour la biorémédiation, ce liquide de nettoyage est un excellent nettoyant d'usage général. Ce concentré se mélange à de l'eau du robinet ordinaire dans une proportion de 7:1.
- Le concentré Inkitene™ II, GM885 est un liquide de nettoyage sélectionné pour déloger les encres, les revêtements et les vernis de la plupart des métaux, y compris l'aluminium et les alliages d'aluminium. Le concentré doit être mélangé à de l'eau du robinet dans une proportion de 8:1 jusqu'à 20:1.

Unité BIO922 seulement :

- La solution prémélangée Super Biotene™ GM660-5 est un détergent doux à base d'eau d'usage général qui se présente sous forme liquide.
Mélangez-le avec de l'eau du robinet dans une proportion de 5:1 jusqu'à 10:1.
- Le concentré Super Biotene™ GM550 est un détergent puissant à base d'eau d'usage général qui se présente sous forme liquide.
Mélangez-le avec de l'eau du robinet dans une proportion de 5:1 jusqu'à 10:1.
- Le concentré Turbo Biotene™ GM880. Bien que développé pour la biorémédiation, ce liquide de nettoyage est un excellent nettoyant d'usage général. Ce concentré se mélange à de l'eau du robinet ordinaire dans une proportion de 7:1.

Capacité de fonctionnement du liquide	45 à 114 litres (12 à 30 gallons)
Capacité du réservoir	114 litres (30 gallons)
Dimensions hors-tout	109 cm (long.) x 72 (larg.) x 109 cm (haut.)/43 po (long.) x 28 1/2 po (larg.) x 38 po (haut.)
Espace de travail	89 cm (long.) x 55 cm (larg.) x 38 cm (prof.)/35 po (long.) x 21 1/2 po (larg.) x 15 po (prof.)
Profondeur de trempage	maximum de 23 cm (9 po)
Poids maximum de la pièce	136 kg (300 lb) (trempage)/68 kg (150 lb) (tablette)
Sortie de la pompe	1 135 litres/heure (300 gallons/heure)

INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT



- L'unité est expédiée entièrement assemblée. Un chariot à roulettes offert en option nécessitera un certain assemblage; consultez le feuillet de directives fourni séparément.
- Placez l'unité sur une surface plane et horizontale dans un espace bien ventilé.
- Lisez toutes les mises en garde apposées sur la machine.
- Inspectez la boîte de commande électrique, le cordon et la fiche à la recherche de signes d'usure ou de dommages.
- N'utilisez pas la machine et ne faites pas l'appoint de liquide si vous constatez des signes d'usure ou d'endommagement quels qu'ils soient jusqu'à ce que les composants défectueux soient réparés ou remplacés. N'utilisez jamais de l'équipement qui vous semble dangereux. Communiquez immédiatement avec votre superviseur si vous constatez qu'un équipement est peu sûr.
- Installation d'une cartouche filtrante :
 1. Dévissez le réceptacle à cartouche filtrante.
 2. Retirez l'emballage de plastique transparent de la cartouche filtrante.
 3. Installez une cartouche filtrante neuve dans le réceptacle à cartouche.
 4. Fixez de nouveau le réceptacle à cartouche au corps du filtre.
- Ne pas maintenir un niveau de liquide adéquat causera une surchauffe de la pompe et du serpentin de chauffage ce qui présente un risque d'incendie. Pour éviter que cela ne se produise, l'unité doit être munie d'un bas niveau de liquide ce qui pourrait entraîner l'arrêt de la pompe et du dispositif de chauffage. Si la solution ne circule plus et que le voyant d'alimentation vert n'est plus allumé, éteignez et débranchez immédiatement l'unité.
- Coupez l'alimentation si l'unité doit être mise en veille pendant des périodes prolongées (jusqu'au lendemain et les fins de semaine).
- Lorsque vous avez terminé, coupez l'alimentation de la pompe pour réduire une perte de liquide attribuable à l'évaporation.

Unité BIO922 seulement :

- Ne laissez PAS l'unité débranchée de l'alimentation pendant des périodes prolongées (jusqu'au lendemain ou les fins de semaine). Le refroidissement du liquide pourrait placer les microbes en dormance. Cela nuirait au processus de biorémédiation. Si les microbes ne se réactivent pas une fois la température de fonctionnement atteinte, il est nécessaire d'ajouter du BIO-POUCH.
- Du javellisant (chlore), des désinfectants, des biocides ou le rejet de d'huile présente en excès pourrait détruire la colonie de microbes BIOMATIC ce qui aurait une incidence négative sur la capacité de nettoyage.

UTILISATION DE L'ÉVIER EN TANT QUE RÉSERVOIR DE TREMPAGE

- Pour utiliser l'unité comme réservoir de trempage, placez la butée de plastique dans le drain du centre. Ne retirez pas la crépine en caoutchouc flexible. Il est préférable de placer les pièces souillées dans l'évier avant le remplissage.
- Allumez la pompe pour permettre au liquide de commencer à circuler. Laissez la pompe tourner et le liquide circuler dans la brosse de lavage ou le tuyau flexible. Le liquide retournera automatiquement dans la base lorsque son niveau atteindra les orifices de drainage dans l'évier. Ce débit continu rafraîchit le liquide de trempage avec une solution filtrée et chauffée tout en procurant une faible agitation.

REMPLISSAGE DE L'UNITÉ



Assurez-vous que le cordon électrique est débranché, et que la solution de nettoyage et le serpentin de chauffage sont froids avant l'ajout de solution de nettoyage ou la réalisation de tout entretien. Lors du remplissage du réservoir avec de l'eau chaude, assurez-vous que la température ne dépasse pas 49 °C (120 °F). Des températures plus élevées pourraient causer des brûlures et endommager les joints d'étanchéité de la pompe. Le thermostat de l'unité a été réglé en usine. Ne tentez pas d'en modifier le réglage.

- Retirez la butée du drain.
- Ajoutez 114 litres (30 gallons) de solution de nettoyage jusqu'à la base de l'évier.
- Remettez la butée centrale dans l'ouverture du drain.

UTILISATION DE L'UNITÉ

- Branchez le cordon d'alimentation dans un circuit correctement mis à la terre et alimenté en tension.
- Appuyez sur le bouton **TEST** du disjoncteur de fuite à la terre sur le cordon d'alimentation pour vous assurer que le

commutateur fonctionne correctement. Appuyez sur le bouton **RÉINITIALISATION** du disjoncteur de mise à la terre pour armer l'unité.

- Placez l'interrupteur sur **ALIMENTATION** pour commencer à l'utiliser.
- Activez le commutateur **RÉINITIALISATION** se trouvant sous la boîte électrique. Si l'unité dispose d'un niveau adéquat de solution de nettoyage dans le réservoir, le voyant vert « **PRÊT** » s'allume.
- Si la solution de nettoyage n'a pas atteint la température de consigne et le réservoir contient suffisamment de liquide, le dispositif de chauffage commencera à fonctionner. Si la solution ne se réchauffe pas, débranchez la machine et appelez l'usine.
- Placez la tablette en acier inoxydable sur les arêtes de montage à l'intérieur du réservoir.
- Pour faire fonctionner la pompe de liquide, placez le commutateur « **POMPE** » à l'avant de la boîte électrique à la position de MARCHE.
- Pour faire circuler le liquide dans le tuyau flexible, tournez la soupape directionnelle pointant vers le tuyau. Pour que le liquide circule dans la brosse de lavage, tournez la soupape directionnelle pointant vers la brosse. La position médiane permet une circulation dans les deux.
- L'unité est protégée par un dispositif d'arrêt en cas de niveau de liquide qui coupera la pompe et le dispositif de chauffage. Si la solution cesse de circuler et que le voyant vert s'éteint, éteignez immédiatement l'unité et débranchez-la. Laissez l'unité refroidir et faites l'appoint de liquide de nettoyage.
- Placez le tuyau de manière à ce que le liquide ne gicle pas hors de l'évier ou vers l'utilisateur.
- Assurez-vous que les trous de drainage de l'évier ne sont pas obstrués.
- Les trous de drainage permettent au liquide de nettoyage de recirculer vers la base de l'unité pour être chauffé de nouveau et filtré. En cas d'obstruction, éteignez la pompe et débloquez les trous avant de continuer.
- Pour que tout le liquide retourne vers la base, il est nécessaire de retirer la butée.
- Une fois l'évier complètement vidé, retirez tout débris présent sur la crépine en caoutchouc. Retournez vers le drain central avant de continuer d'utiliser l'unité.

ENTRETIEN



Assurez-vous que le cordon électrique est débranché et que la solution de nettoyage et le serpentin de chauffage ont refroidi avant d'effectuer tout travaux d'entretien.

Les tuyaux pourraient encore contenir de liquide de nettoyage même après la mise hors fonction de l'unité. Lors du démontage, videz le liquide dans l'évier ou dans un autre contenant afin d'éviter des éclaboussures.

Il est recommandé de demander l'aide de deux personnes pour soulever l'évier. Il y aura de la condensation dans le fond de l'évier; placez-le sur une surface protégée et assurez-vous que le liquide de nettoyage n'entre pas en contact avec le plancher ou des surfaces peintes susceptibles d'être endommagés et qu'il ne constitue pas un risque d'accident.

Tous les jours

- Retirez la crépine en caoutchouc et jetez tout amas de déchets solides.
- Vérifiez le niveau de liquide avant de remettre la crépine en place. Le niveau du liquide doit se trouver à moins de 5 cm (2 po) du bas de l'évier. En raison de l'évaporation et des pertes par entraînement, il pourrait être nécessaire de faire régulièrement l'appoint de liquide.

Sur une base mensuelle ou au besoin

- Inspectez le serpentin de chauffage pour déceler des signes d'accumulation de contaminants. L'évier doit être éloigné du réservoir pour accéder au serpentin de chauffage.
- Les dépôts et les accumulations peuvent causer une défaillance prématurée du serpentin de chauffage.
- **Unité BIO922 seulement** : Une enveloppe de BIO-Pouch doit être ajoutée à la solution de nettoyage du réservoir tous les 30 à 40 jours.

Accès au réservoir

- L'unité doit être démontée prudemment pour accéder au dispositif de chauffage et au flotteur de niveau du liquide.
- Si un éclairage offert en option a été acheté avec l'unité, démontez-le de l'ensemble de filtre avant de commencer.
- Commencez par retirer les colliers de serrage du tuyau du filtre ou de la soupape à trois voies. Si l'évier doit être complètement retiré, démontez aussi les colliers de serrage du tuyau menant à la cartouche filtrante.
- Retirez l'évier en le soulevant à la verticale à partir de la base. Placez-le en angle sur la base de manière à pouvoir accéder au-dessous ou pour le retirer complètement.
- Pompez ou vidangez le liquide de nettoyage lors du nettoyage du réservoir. Mettez le liquide de côté ou jetez-le de manière responsable.
- Assurez-vous que le commutateur bouge librement. S'il ne fonctionne pas correctement, communiquez avec Graymills.
- Tirez le serpentin de chauffage vers le haut, et, le cas échéant, éliminez les dépôts présents à l'aide d'une brosse.

Entretien semestriel

- Graymills recommande d'inspecter et de nettoyer l'ensemble du système deux fois par année. Après avoir utilisé cette unité, vous pourriez constater qu'elle requiert un entretien plus ou moins fréquent.

REMPACEMENT DE LA CARTOUCHE FILTRANTE

- La cartouche filtrante nécessitera un remplacement périodique en fonction du volume et du type de sols impliqués. Une réduction importante du débit dans le tuyau flexible indique le besoin de remplacer la cartouche
- Nettoyez l'ensemble de cartouche filtrante :
 1. Dévissez le réceptacle à cartouche filtrante.
 2. Versez le liquide du réceptacle à filtre dans le réservoir.
 3. Retirez la cartouche filtrante et mettez-la au rebut de manière appropriée.
 4. Retirez l'emballage de plastique transparent de la cartouche filtrante. Retirez la cartouche et mettez-la au rebut à partir de son centre creux.
 5. Installez une cartouche filtrante neuve dans le réceptacle à cartouche.
 6. Fixez de nouveau le réceptacle à cartouche au corps du filtre.

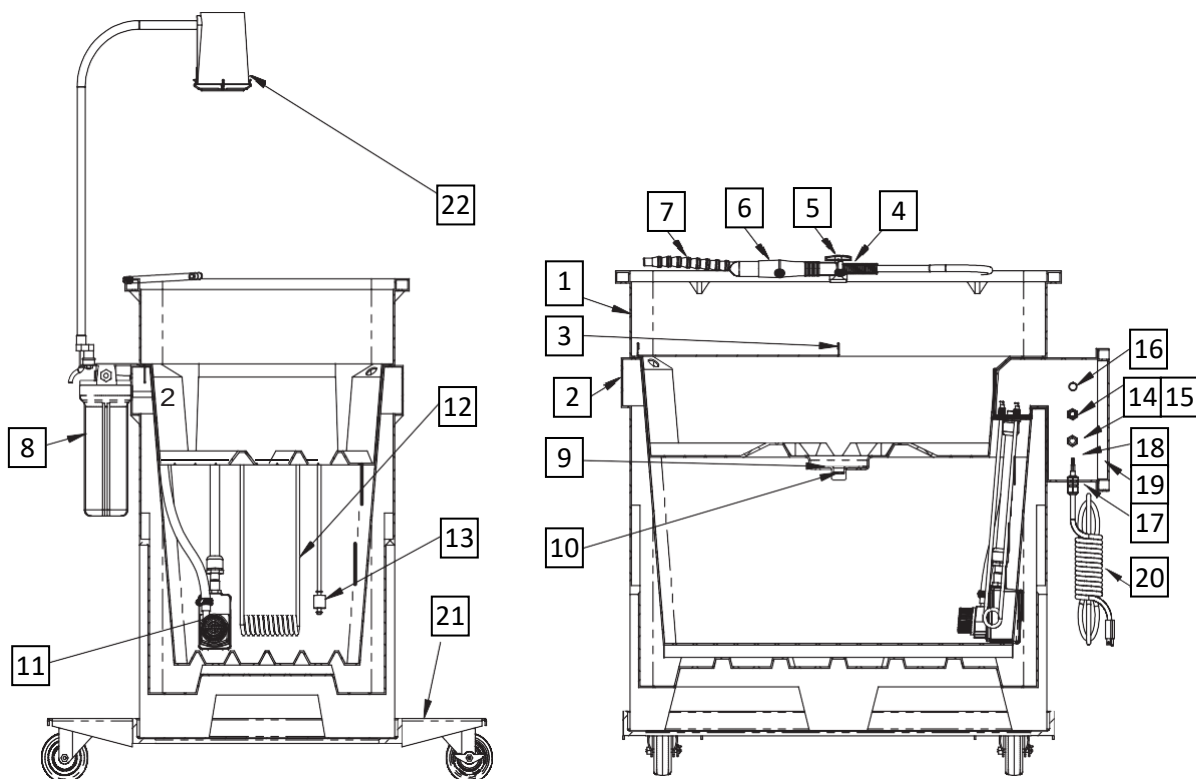
NETTOYAGE DU RÉSERVOIR

- Suivez les directives ci-haut pour ACCÉDER AU RÉSERVOIR.
- Videz complètement le réservoir, en conservant le liquide dans le tambour si vous jugez qu'il peut être réutilisé. Au besoin, éliminez-le conformément à la réglementation locale.
- Basculez le réservoir et débarrassez le fond des débris qui s'y trouvent. Rincez au besoin en vous assurant de respecter la réglementation local en ce qui a trait au rinçage.
- Réassemblez le réservoir, la boîte de commande, l'ensemble de filtre et l'évier et remplissez-les conformément aux directives de REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR.

DÉPANNAGE

CONDITION		CAUSE POSSIBLE	CORRECTION
Pompe	La pompe ne fonctionne pas	La machine est débranchée	Branchez la machine dans la prise
		La pompe n'est pas branchée dans le coffret électrique	Branchez la pompe dans le coffret électrique
		Le fusible est grillé	Vérifiez le fusible et corrigez le problème. Si les problèmes persistent, communiquez avec Graymills.
		Le moteur de la pompe est en panne	Remplacez la pompe
		Commutateur défaillant	Remplacez le commutateur
	La pompe fonctionne, mais n'aspire pas de liquide	La crépine du filtre de la pompe est bloquée	Enlevez les débris présents sur le pourtour de la pompe
		Le tuyau métallique flexible est colmaté	Éliminez les débris du tuyau
	La pompe fonctionne bruyamment (certains bruits sont normaux).	Cavitation attribuable à un bas niveau de liquide	Faites l'appoint de liquide pour ramener le volume à un niveau approprié
Chauffage	Absence de chauffage	La machine est débranchée	Branchez la machine dans la prise
		L'élément chauffant est grillé	Remplacez l'élément chauffant
		Le fusible est grillé	Vérifiez le fusible et corrigez le problème. Si les problèmes persistent, communiquez avec Graymills.
		Commutateur défaillant	Remplacez le commutateur
Éclairage optionnel	La lampe ne s'allume pas	La machine est débranchée	Branchez la machine dans la prise
		La lampe n'est pas branchée dans le coffret électrique	Branchez la lampe dans le coffret électrique
		Le fusible est grillé	Vérifiez le fusible et corrigez le problème. Si les problèmes persistent, communiquez avec Graymills.
		L'ampoule est grillée	Remplacez l'ampoule
		Commutateur défaillant (sur la lampe)	Remplacez la lampe

LISTE DE PIÈCES



No	Numéro de pièce	Description	No	Numéro de pièce	Description
1	727-93000S	Évier	11	390-09663	Pompe (115 V-1-60)
2	727-93000	Base/réservoir		390-09800	Pompe (230V-1-50)
3	645-42838-81	Tablette de travail	12	771-93004	Dispositif de chauffage (115 V)
4	663-42828-81	Support de soupape		771-93116	Dispositif de chauffage (230 V)
5	738-90795	Soupape à trois voies	13	770-93005-81	Commutateur de flotteur
6	749-09925	Brosse de lavage et tuyau	14	770-92124	Commutateur
7	728-90951	Tuyau modulaire Lock-Line	15	770-08481	Cache interrupteur en caoutchouc
8	742-90186	Corps de filtre		772-92079	Voyant – vert (115 V)
	742-09335-1	Cartouche filtrante 75 microns (PH)	16	772-92366	Voyant – vert (230 V)
	742-93558-150	Cartouche filtrante 150 microns (BIO)	17	770-92011	Interrupteur – Réinitialisation
9	742-93080	Crépine en caoutchouc flexible	20	778-93111	Fiche avec GFCI (115 V)
10	742-93081	Butée de vidange en plastique		770-93117	GFCI en ligne (230 V)
			-	780-93990-81	Thermostat
Options					
18	457-42799-A	Boîte de commande PH922-A	21	CST-9	Chariot à roulettes
	457-42881-A	Boîte de commande BIO922-A	22	AL-9	Lampe de travail
19	727-93000C	Couvercle de coffret électrique			

RENSEIGNEMENTS SUR LA GARANTIE

Graymills Corporation garantit que l'équipement fabriqué et livré, lorsque correctement installé et entretenu, est exempt de vices de main-d'oeuvre et qu'il fonctionnera de la manière indiquée dans les spécifications publiées. Graymills ne garantit pas une performance de processus et n'assume aucune responsabilité pour ce qui a trait au choix, à l'adaptation ou à l'installation de l'équipement.

La garantie ne s'applique pas aux dommages ou aux défauts causés par l'expédition, la négligence de l'utilisateur, une mauvaise utilisation, une application ou une installation inadéquate, une utilisation anormale, une utilisation de pièces ou d'équipement de deuxième monte qui endommagent ou entravent le bon fonctionnement de l'unité et des modifications apportées à l'unité. La garantie ne s'applique pas à des pièces expansibles qui doivent être réparées périodiquement en raison d'une usure normale.

Une nouvelle période de garantie ne doit pas être établie pour du matériel ou des produits réparés ou remplacés. De tels éléments doivent rester sous la garantie seulement pendant la période de garantie du matériel ou du produit d'origine.

LES GARANTIES QUI PRÉCÉDENT REMPLACENT TOUTE AUTRE GARANTIE QU'ELLE SOIT VERBALE, ÉCRITE, LÉGALE, EXPRESSE OU IMPLICITE. GRAYMILLS CORPORATION NE DONNE AUCUNE GARANTIE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, EXPRESSE OU IMPLICITE. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN BUT PARTICULIER QUI DÉPASSE L'OBLIGATION DÉFINIE PRÉCÉDEMMENT SONT REJETÉES PAR LES PRÉSENTES PAR GRAYMILLS CORPORATION ET EXCLUES DE CETTE VENTE. Les obligations de la garantie de Graymills et les recours de l'acheteur (à l'exception du titre) sont uniquement et exclusivement énoncées aux présentes. En aucun cas, Graymills ne saurait être tenue responsable de dommages consécutifs, d'une perte de production ou de toute autre perte subie en raison d'une interruption de service.

L'obligation de Graymills en vertu de la présente garantie se limite à :

1. La réparation ou le remplacement (à la seule discrétion de Graymills) de tout composant défectueux ou non conforme dans une période d'un an à compter de la date d'expédition de Graymills.
2. La réparation ou le remplacement (à la seule discrétion de Graymills), de composants fournis par, mais non produits par Graymills, durant la durée de garantie fournie par le fabricant d'origine.
3. La présente garantie ne couvre pas la rouille découlant de l'utilisation d'un nettoyant doux pour pièces utilisé avec des solutions aqueuses (à base d'eau). L'acheteur doit aviser promptement Graymills du vice ou de la défaillance.

L'acheteur doit aviser promptement Graymills du vice ou de la défaillance.

Si vous croyez qu'il y a matière à présenter une réclamation au titre de la garantie, veuillez communiquer avec Graymills au numéro 773 477-4100. Tout matériel retourné doit disposer d'un numéro d'autorisation de retour de la marchandise (RMA) sur l'extérieur du paquet port payé sans quoi l'envoi sera refusé. Graymills examinera promptement le produit et déterminera s'il est défectueux et durant la période de garantie.